

<p align="center">Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Pontiac tenue le 9 novembre 2017 à 18h30, Campbell's Bay, QC</p>	<p align="center">Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce held November 9, 2017 at 6:30 pm Campbell's Bay, QC</p>
<p>Présences/Attendance: Mireille Alary Todd Hoffman Ron MacKillop Larry Coleman Isabelle Gagnon Gordon Black Winston Sunstrum Brian Wallace Sylvie Bertrand</p> <p>Absences/Absent: Bill Telford</p>	
<p>L'assemblée est déclarée ouverte à 18h30.</p> <p>Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.</p>	<p>The meeting was declared open at 6:30 pm.</p> <p>Mireille Alary welcomes everyone to the meeting.</p>
<p>1. Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Ron MacKillop d'approuver l'ordre du jour tel que présenté. Adoptée à l'unanimité</p>	<p>1. Approval of Agenda Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Ron MacKillop to approve the agenda as presented. Adopted unanimously</p>
<p>2. Mot de la présidente Mireille Alary mentionne que l'élection des membres de l'exécutif est reportée à une rencontre ultérieure.</p>	<p>2. President's Introduction Mireille Alary mentions that Election of Executive Officers is deferred to future meeting date.</p>
<p>3. Correspondance Aucune correspondance.</p>	<p>3. Correspondence None to report.</p>
<p>4. Présentation du rapport de l'adjointe administrative (octobre 2017) Présentation du rapport de l'adjointe administrative. Copie du rapport a été envoyé avec l'ordre du jour pour la rencontre. Aucune question posée.</p>	<p>4. Presentation of the administrative Assistant's Report (October 2017) Presentation of the Administrative Assistant's report. Copy of the report was sent with the agenda for the meeting. No questions from Board members.</p>

<p>5. Actions de suivi</p> <p>5.1 Session d'information sur la réforme fiscale : Événement conjoint avec l'UPA. Reporté en 2018 jusqu'à ce que les détails budgétaires soient dévoilés.</p> <p>5.2 Journées portes ouvertes : Point reporté en 2018.</p> <p>5.3 Gala : En attente de soumissions pour la salle. La sélection des membres du jury a été décidée.</p>	<p>5. Action items</p> <p>5.1 Tax Reform Session: Joint event with UPA. Deferred until 2018 once budget details emerge.</p> <p>5.2 Business Open Houses: Postpone to early 2018.</p> <p>5.3 Gala: Awaiting quotes on venue location. Selection of Awards jury agreed upon.</p>
<p>6. Prochaine assemblée</p> <p>La prochaine rencontre est le 8 janvier et se tiendra en matinée.</p>	<p>6. Next Meeting</p> <p>Next meeting January 18th which will move to a morning time slot.</p>
<p>7. Clôture de l'assemblée</p> <p>Il est proposé par Winston Sunstrum et appuyé par Isabelle Gagnon de clore l'assemblée à 20h00.</p>	<p>7. Closing</p> <p>Proposed by Winston Sunstrum and seconded by Isabelle Gagnon to close the meeting at 8 pm.</p>